

**RAPPORT**  
**om årsredovisningen för Europeiska sjösäkerhetsbyrån för budgetåret**  
**2007 samt byråns svar**  
(2008/C 311/09)

**INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING .....	1–2	58
REVISIONSFÖRKLARING .....	3–6	58
IAKTTAGELSER .....	7–9	58
Tabell 1–4 .....		60
<b>Byråns svar</b> .....		<b>63</b>

**INLEDNING**

1. Europeiska sjösäkerhetsbyrån (nedan kallad *byrån*) inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1406/2002 av den 27 juni 2002 <sup>(1)</sup>. Dess uppgift är att garantera en hög sjösäkerhetsnivå och en hög nivå på förhindrandet av förorening från fartyg, bistå kommissionen och medlemsstaterna med tekniskt stöd samt kontrollera tillämpningen av gemenskapslagstiftningen och utvärdera dess effektivitet.

2. I *tabell 1* ges en sammanfattning av byråns behörighet och verksamhet. De viktigaste uppgifterna i byråns årsredovisning för budgetåret 2007 återges i *tabellerna 2, 3 och 4*.

**REVISIONSFÖRKLARING**

3. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 <sup>(2)</sup>. Den upprättades efter en granskning av byråns räkenskaper i enlighet med artikel 248 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

4. Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 <sup>(3)</sup> har upprättats av byråns verkställande direktör i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 1406/2002 och överlämnats till revisionsrätten som ska avge en revisionsförklaring om deras tillförlitlighet och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

5. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais <sup>(4)</sup> internationella revisionsstandarder och god revisorssed, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska gemenskapen. Revisionen planerades och utfördes så att revisionsrätten skulle uppnå rimlig säkerhet om att räkenskaperna är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

<sup>(1)</sup> EGT L 208, 5.8.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Räkenskaperna upprättades den 11 juni 2008 och togs emot av revisionsrätten den 2 juli 2008.

<sup>(4)</sup> Internationell sammanslutning av föreningar för revisorer och kvalificerat redovisningsfolk (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

6. Revisionen har gett revisionsrätten tillräcklig grund för revisionsförklaringen nedan.

**Räkenskapernas tillförlitlighet**

Byråns räkenskaper för det budgetår som slutade den 31 december 2007 är i allt väsentligt tillförlitliga.

**De underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet**

De transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning är som helhet lagliga och korrekta.

Iakttagelserna nedan påverkar inte revisionsrättens revisionsförklaring.

**IAKTTAGELSER**

7. Byråns budget för 2007 uppgick till 48,2 miljoner euro jämfört med 44,7 miljoner euro året innan. De största utgifterna för den löpande verksamheten gäller åtgärder för förhindrande av förorening. Byråns budget finansieras huvudsakligen av bidrag från Europeiska kommissionen. Förfarandena för upprättandet av budgeten var inte tillräckligt strikta. Detta ledde till ett stort antal budgetöverföringar <sup>(5)</sup>, en felaktigt framlagd budget <sup>(6)</sup> och otillåten ändring av finansieringskällor till åtgärder för förhindrande av förorening <sup>(7)</sup>.

8. Rättsliga åtaganden ingicks innan motsvarande åtaganden i budgeten hade gjorts <sup>(8)</sup>.

<sup>(5)</sup> Mer än 32 överföringar av anslag under 2007.

<sup>(6)</sup> För differentierade anslag ska det i budgeten ingå en sammanfattande förfalloplan över de betalningar som ska utföras under de följande budgetåren med anledning av budgetmässiga åtaganden som ingåtts under de föregående budgetåren (artikel 31.2 c i byråns budgetförordning).

<sup>(7)</sup> Från mitten av juni till december flyttades otillbörligen 25 miljoner euro i åtgärder för förhindrande av förorening, som budgetmyndigheten godkänt som normala anslag (C1), till inkomster avsatta för särskilda ändamål (R0).

<sup>(8)</sup> Tre fall med ett totalt värde på 208 000 euro.

9. Vid de granskade rekryteringsförfarandena fastställdes inte uttagningskriterierna och de lägsta poängnivåer som krävdes för att gå vidare till nästa nivå i uttagningsproverna innan utvärderingsprocessen inleddes. Tillsättningsmyndigheten inbjöd aldrig

personalkommittén att delta i rekryteringsförfarandena. Detta gjorde att insyn och icke-diskriminerande förfaranden inte kunde garanteras.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 24 och 25 september 2008.

*För revisionsrätten*  
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*Ordförande*

---

Tabell 1  
Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Lissabon)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1406/2002, ändrad genom förordning (EG) nr 1644/2003 och förordning (EG) nr 724/2004		Organisation	Medel till byråns förfogande under 2007 (uppgifter för 2006 inom parentes)	Produkter och tjänster 2007
<p>Den gemensamma transportpolitiken</p> <p>”Rådet får med kvalificerad majoritet besluta huruvida, i vilken omfattning och på vilket sätt lämpliga bestämmelser skall kunna meddelas för sjöfart och luftfart.”</p> <p>(Artikel 80 i fördraget)</p>	<p><b>Syfte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Skapa en hög, enhetlig och effektiv sjösäkerhetsnivå och en hög nivå på förhindrandet av förorening från fartyg.</li> <li>— Ge medlemsstaterna och kommissionen tekniskt och vetenskapligt stöd.</li> <li>— Bevaka genomförandet av gemenslagslagstiftningen på området och utvärdera befintliga åtgärders effektivitet.</li> <li>— Införa operativa metoder för bekämpning av förorening av europeiska vatten.</li> </ul>	<p><b>Uppgifter</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Bistå kommissionen i utarbetandet av gemenslagslagstiftningen och genomförandet av den.</li> <li>— Kontrollera att gemenskapssystemet för hamnstatskontroll fungerar, bland annat genom besök i medlemsstaterna.</li> <li>— Ge kommissionen tekniskt stöd när det gäller hamnstatskontroll.</li> <li>— Samarbeta med medlemsstaterna i syfte att utveckla tekniska lösningar och ge tekniskt stöd för genomförandet av gemenslagslagstiftningen.</li> <li>— Främja samarbete mellan kuststater i berörda sjöfartsområden.</li> <li>— Utveckla de informationssystem som är nödvändiga.</li> <li>— Underlätta samarbetet mellan medlemsstaterna och kommissionen vid utarbetandet av en gemensam metod för utredning av olyckor.</li> <li>— Förse kommissionen och medlemsstaterna med tillförlitliga uppgifter om sjösäkerhet och förorening från fartyg.</li> <li>— Bistå kommissionen och medlemsstaterna i identifieringen och lagföringen av fartyg som gjort sig skyldiga till olagliga utsläpp.</li> <li>— Kontrollera de klassificeringssällskap som erkänns av EU och överlämna dessa rapporter till kommissionen.</li> <li>— Bistå kommissionen vid insamling och genomförande av uppgifter när det gäller direktivet om marin utrustning.</li> <li>— Förse kommissionen med uppgifter om införandet av direktivet om mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall.</li> </ul>	<p><b>1. Styrelse</b></p> <p><i>Sammansättning</i></p> <p>En företrädare för varje medlemsstat, fyra företrädare för kommissionen och fyra yrkesverksamma personer från berörda yrkessektorer utan rösträtt.</p> <p><i>Uppgifter</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Anta budgeten och arbetsprogrammet.</li> <li>— Behandla ansökningar från medlemsstater om tekniskt stöd.</li> </ul> <p><b>2. Verkställande direktör</b></p> <p>Utnämns av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p><b>3. Extern revision</b></p> <p>Revisionsrätten.</p> <p><b>4. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</b></p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p><b>Slutlig budget</b></p> <p>Avdelning I: 15 320 297 euro (13 400 000 euro)</p> <p>Avdelning II: 3 179 703 euro (2 905 000 euro)</p> <p>Avdelning III: 29 749 058 euro (28 433 440 euro)</p> <p>Summa: 48 249 058 euro (44 738 440 euro)</p> <p><b>Tillfälligt och fast anställd personal 153 (132)</b></p> <p><b>Övrig personal</b></p> <p>Extraanställd och kontraktsanställd personal: 13 (9)</p> <p>Utstationerade nationella experter: 13 (11)</p>	<p>(listan ej fullständig – detaljerade uppgifter finns i den årliga verksamhetsrapporten)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Utarbetande av ett förslag till metodik gällande ett nytt program för besök i medlemsstaterna.</li> <li>— Framtagande av tekniska specifikationer för det nya Thetis-projektet.</li> <li>— Utformning av gränssnittet mellan Stires/SSN och CleanSeaNet.</li> <li>— Utöka oljeåtervinningskapaciteten i Atlanten, Egeiska havet, västra Medelhavet och Gibraltar sund.</li> <li>— Upprättande av tjänsten CleanSeaNet.</li> <li>— Verksamhetsstart för de marina stödtjänsterna.</li> </ul>

Källa: Uppgifter från byrån.

Tabell 2

## Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Lissabon) – Budgetgenomförandet för budgetåret 2007

(1 000 euro)

Inkomster			Utgifter								
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten för budgetåret					Anslag som förts över från det föregående budgetåret		
				budgeterade	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	budgeterade	betalda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	48 249	37 387	Avdelning I Personal (IDA)	15 320	11 999	11 805	194	3 321	664	245	419
			Avdelning II Administration (IDA)	3 180	3 149	1 881	1 267	31	606	523	83
Övriga inkomster		157	Avdelning III Löpande verksamhet (DA)								—
			— ÅB	29 749	28 132	0	141	1 617	0	0	0
			— BB	29 749	0	19 295	141	10 454	0	0	0
<b>Summa</b>	<b>48 249</b>	<b>37 544</b>	<b>Summa ÅB</b>	<b>48 249</b>	<b>43 280</b>	<b>0</b>	<b>1 603</b>	<b>4 969</b>	<b>1 270</b>	<b>768</b>	<b>502</b>
			<b>Summa BB</b>	<b>48 249</b>	<b>0</b>	<b>32 982</b>	<b>1 603</b>	<b>13 806</b>			

IDA: icke-differentierade anslag (åtaganden och betalningar uppgår till samma belopp).

DA: differentierade anslag (beloppet för åtagandebemyndiganden kan skilja sig från beloppet för betalningsbemyndiganden).

ÅB: åtagandebemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

BB: betalningsbemyndiganden inom ramen för differentierade anslag.

Överförda anslag för budgetåret som gäller avdelning III består endast av inkomster för användning på nytt (101 000 euro) och inkomster avsatta för särskilda ändamål (Phare – 40 403 euro).

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Uppburna inkomster och betalningar har beräknats enligt kontantmetoden.

Tabell 3

## Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Lissabon) – Resultaträkning för budgetåren 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
<b>Driftsintäkter</b>		
Bidrag från gemenskapen	33 801	24 716
Övriga bidrag	1 111	678
<b>Summa (a)</b>	<b>34 912</b>	<b>25 394</b>
<b>Driftskostnader</b>		
Personalkostnader	10 791	9 616
Kostnader för anläggningstillgångar	356	236
Övriga administrativa kostnader	3 252	3 548
Drift	14 842	14 151
<b>Summa (b)</b>	<b>29 242</b>	<b>27 551</b>
<b>Ekonomiskt resultat för året (c = a – b)</b>	<b>5 669</b>	<b>– 2 157</b>

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har lagts fram enligt principerna för periodiserad redovisning.

Tabell 4

## Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Lissabon) – Balansräkning per den 31 december 2007 och 2006

(1 000 euro)

	2007	2006
<b>Anläggningstillgångar</b>		
Immateriella anläggningstillgångar	257	55
Materiella anläggningstillgångar	555	523
<b>Omsättningstillgångar</b>		
Kortfristig förhandsfinansiering	10 003	4 849
Kortfristiga fordringar	254	270
Likvida medel	15 166	11 633
<b>Summa tillgångar</b>	<b>26 234</b>	<b>17 330</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>		
Avsättningar för risker och kostnader	232	191
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	15 305	12 111
<b>Summa skulder</b>	<b>15 537</b>	<b>12 301</b>
<b>Nettotillgångar</b>	<b>10 697</b>	<b>5 028</b>
<b>Reserver</b>		
Akkumulerat resultat	5 028	7 185
Ekonomiskt resultat för budgetåret	5 669	– 2 157
<b>Nettokapital</b>	<b>10 697</b>	<b>5 028</b>

Källa: Uppgifter från byrån. I tabellen sammanfattas de uppgifter som byrån har lagt fram i sin årsredovisning. Årsredovisningen har lagts fram enligt principerna för periodiserad redovisning.

**BYRÅNS SVAR**

7. Byrån välkomnar revisionsrättens iakttagelse. Byrån fortsätter sina ansträngningar för att förbättra planeringen och övervakningen. Särskild uppmärksamhet ägnas åt att förutse och planera utbetalningar. De budgetöverföringar som krävdes under 2007 ligger inom ramen för den tröskel på 10 procent som är tillåten enligt budgetförordningen. På förslag av kommissionen beslutade styrelsen den 20 mars 2007 att beteckna medel för förhindrande av föroreningar som inkomster avsatta för särskilda ändamål. Den 21 november 2007 beslutade styrelsen att inte längre behandla dessa medel som sådana.

8. Åtgärderna för att undvika att åtaganden ingås i efterhand håller på att stramas upp ytterligare. De viktigaste faktorerna är fortbildning och kommunikation. I vägledningssyfte har finansiella checklistor upprättats.

9. Efter revisionsrättens iakttagelser har åtgärder vidtagits för att säkerställa att uttagningskriterierna och de lägsta poängnivåerna fastställs i ett tidigare skede av uttagningsförfarandet. Inom ramen för det kommande antagandet av de nya genomförandebestämmelserna för rekrytering av tillfälligt anställda kommer byrån att ta hänsyn till revisionsrättens ytterligare iakttagelser rörande de förfaranden som ska tillämpas under rekryteringen.

---